المدير والمحرر وصاحب الامتياز



HASSIN DJAZIRI Directour-Gérand النوان

صندو في البرسطة مسدد ١٠٢ بتونس Gaso Postale 102 - TUMIS

تونس يوم الست ه رسم الدني ١٠٤٩

صحبفة فكاهية اخلاقية انتقادية

لاملانات \_ يتفق في شانها مع لادارة SAMEDI 30 AOUT 1930

لا تعتبر الدمني كانت مختومة ومبصاة من صاحبين

حسين اعجزيري

-s en-nadiu >-

الاشتراك سنت...... ٢٠ فرنكا (تدفع سف) الوصولات

#### مير تصدر في كل يوم ست كا

### والموات المان

منعنة الطان

نقاقم الاخذ والرد وانست دائرة القبل والقال بين طائدة بن من ادباب صناعة الشاشبة النونسية واصبحت مسالة اداية البطان مما تمنى بهناششة في شانه اعمدة الجرائد على حبن انها لبست من الشؤون الواجب على القدار العام ان يهتم بها او الرسم عمر الواجب على القدار العام ان يهتم بها او الرسم القريق الاخر عالم العامة القريق الاخر ما تفعيم مدّد الطائدة في وما تقديد الطائدة الحرى ا

يظهر انها فوضى عميقة أم تجد حولها قليلا من الحكمة والندبير والا فمن الهبن أن يقسل القدوم (صابونهم في عليهم) هون أن يتهائت (احدهم) من يوم لبوم قيملا اسماع السموم بما لا ناقة لهم قيم ولا جمل . . .

يا الها من وقاحمًا ١

حِيدُ الشهر الأوائيل من هذا الشهور الذي الي أعلان اخضر اللون جاء قيم ما يباني :

ولا ارى وقاحمًا أضغم من أن يقال بمناحبهًا المولد النبوي الفريف وقع النمويل على أصامةً حفارة رقص ا

واخال أن مشبخة المدينة لا يعسى عليها بعه الان أن تعمّل على قمع أمثال هذه الوقياحية وهلم تاديب هؤلاه المنجرة بن باعلائهم أن موسم ألوله. المحترم مناسبة وقرصة لرقس الراقصات 1

وجدير بنا أن تتقميكر في فل مان ما قساله. امحكماه من أن اللمب ( ما جبش چفانا ) . .

## البكوش ايضا

الخزائن الافاقية ولكن اخرج (وام الحق في الخزائن الابساهرون دلك) . ا ؟ . حفار الفلاحة الدين لا بساهرون وراحتهم بالطريقة المصرية وقي معاملتهم اخطار النه هذا كلام له معناه وهو واضح لكل ذي عينين انما تقول اذاكان السبد المنجي يريد ان يضم تحت الانظار مقالم باللسان العربي كي يحكم الفكر العام في امرة وليس لم من سوه النبة هي، قباي سبب بنقل هذه الفقرة رغيرها ؟ ا

يا لبنه يستمع 1 يقولم النساس بشان مقسالته لبدوك ما 3 صنع وما الذي هو صادم 1

يقول ال سباحة النشريك الني حنهام ، دوقادين اعانت ولا تؤال تعبن القادرين على استحمالها . . . وكانا يعلم ال قد السباحة المحمودة المسان هذا الرجل ليست الا وضع المستعمر في مرتبة السبد واعتبار القلاح الاهلي كخادم مطبع ا ولا يجهل مماني سياحة النشريك المندونة بحكمة م دوقادين الا من يشاء أن يتعلمي أو من كان نظم واقاق الوم قارغ اللهن من كنهها ا

ونرى السد النجي بنايق الى ارجاع امارة المصالح الاقتصادية، قلبتنا ندري ما الذي استفادته البلاد من هانيك الامارة السقسطائية غير مشاهدة ورقات سلحم مجلمة تمالك كبف نزرع الكرقس وكب نفرس الفجال ومتى تجني البلسوط، وكل قلك ما بعلم الصيان في كل مكان ،

کفاك مقالطة با انسان ، ودرنسا تصرف الى ملحواهم من عقيم مارائسك وغرب اهوائسك ، وها تحقّ بمقالك هرفناك ، ولو شاه وبك لهداك ، حسين اعجزيري ما كان في عرمنا قبل البوم ان نصود المكافحة السيد النجي البكرش بشائ ما اقدر في تحديرة وتشريا من تلك المقالة المستعدة كل لسان بالله مما همنت به من ترهاك ومقاطات وما شملته من تشويم وتمريم ما كنا انضمر العدود القاك لو لا ان هما السيد الى الا ان جعلنا مضطرين لتناول القلم بؤيادة عما سلف لنا بيانيم،

ولعلمه لم يكرقف بعقت من قراوا مقالته القراء باللسان الفرنسي قباء بنعريبها ونشرها في النهضمًّ لمبتزود من مقت القراء جانبا ونبرا.

ولكن . . . اجعوز حتى عن المقفّل ما اناه في تعرب المقالة من اغفال بعض الفقرات . وابدال كثير من العبارات . . . ؟

لنجار من يقولون ان ذلك قصارى اختهاده. وما لح من نبط سبقح في ما كتب وما اذاع ولكن ما هو سوه النبخ اذا لم يكسن هذا الذي لا تزال كفع تفش اماليح ؟

توج المقالة . المرية . بمقدمة جاء فيها قوله : « أن قصلي البار بعض القادات يك بعض الاوساط الاهلية منشؤها فيما اعتقد سوء فهم » وبما أن الاقبام كلهاو باجمها قاصرة عن ادراك جواهرة المكنونة فقد اضطر لنعرب فسله عسى الرفيام الفاصرة قد ادرك بالبداهة أن صاحبنا قد ابلم من القسل جانبا لا يستهان بمعانية : فمثلا جاء في النص القرائداوي قوله بشائ المنفود المعادر لرؤساء الازائن المحلبة : « هذا المنفود الجمي مندار القلاحة اللاين كان لهم علاقة مع

بدعة تبارية

قي اعداد هذه الابام من جريدة (النهة من المعالمة الناظر صورة كبرة مشتمل مل وسوم سيدات قاعدات وراقفات ولاول نظرة بقول منده ما هذا الذي يقدم لنا صاحب الجريدة الماهو المواد خالف الناسق الواد المائن فافها الله ؟ ام هو الموذج لتناسق الاعضاء في بنات حواء ؟

ولانه بعد النامل بجدة بدعة قد ابتدهها بعض نجار الاقدشة ليضعوا تحت كل الاحسار هيئة المحددات وكيف بلبسن في يونهن . وما هام اصطباد المال هو الكل في الكل وهو الفاية التي يجري حاداتنا ووادها . فلا اهتمام بما حوى ذلك (ومن لا يشتري ينقرج) . . . .

(h/j)

مالوگائی

الحفسلات الخبرية (تكلفني الفراب دانت سكري

اما هــــــــا من المجب العجماب )

وأني موف أشرب في احتفال

سلمضرة لاحظى بالثواب فللايتمام في مالي نصب

ربيم ب مدي صبب ما يشط عن الشراب

نصدق ما نصدق احم نصري

فنسكس في الذمماب وفي الابياب واوتسار تـقول اينسا اقيةـوا

وكاس لا تمدل من الحساب

وفه ل الخبر واحبنا واكرن

کۇوس الراح نشوپ كالىدواپ

لفد صدقوا قفي كل احتفال

تعامد كل عقال في غباب

انطمع با جهدول بنسبل اجس

وتاني ما جر الى المقاب ؟

(الهدّار)

باسقنا ١٤ بلتنا من النصرقات السيامة الذي قسام بها بنض الافراد يوم اقيم احتقال الخبرية بالرسى وقد ضلق خلق هذا العدد عن بانها

## "SINTS

قسيمة الدهد الداخي وضعت تحت عنواث (خطاب احنرس) وهو خطا يجب ان يكون صوابع (خطاب بكوش)...،

静静静

وجمهت في أحواق الفلال كمبسات كبيرة من ( الكرموس ) وهي نمرة لذيذة رلكن كثيرين لا يدوقونها الا في ( الكروس ) ١٠٠٠

000

راف النظر المدلي بالمدينين من صفار الفلاحة فاخر مطالبتهم الى اوان المبسرة والخبر مذالا بقل تاثيرة عن ضاعقة فوق رؤرس المرابين...

ann

قب ان المحافظة عكمة اياما على مظارمة الشحانين وبعثت بهم الى مساقط رموسهم. ولكن يلوح مما نبصر انهم بعنوا الى هنا نوابا عنهم...

000

قــال البقيم كبف ابقى هكــقا بملاس الهنــا. واكور يحرقني، ناجاب، (مقده،،) انتظر الى ان ابيع الفمح الذي اشترين، بمنابك...

中华华

طالما امنلات اعلانات الرقص بكلمة (كوكب) المراسح وهمبه ذلك والظاهر أن هذا النوع من الكواكب بعتريبه ( الكسوف ) ابضاء . .

200

قبل ان شاعرا بعد ان النقم فطورا ( تقرع ) تصدة فجات دالمّ ان ( البطنمُ تذهب الفطنمُ )

بقولون ( نَــَلَانَ حَلَى صَاطُو ہِـ اعْدِیدہ ) ولکن مجرما خلف هنگ صلاحہ الی جانب قنبلہ والمنظر بھوق وقوعہ قی بد المدالہ

444

اصطدم في طريق الموينية ٣ صبارات لا انتين فقط وما دام السواق مقرمين بالتحمس في المسابقة فلا عجب ان بصطدم اكثر من ٣ في ماون احد،

mms

صدي المشترك . بعثنا البك بوصلك في البريد فنفضل بدفع المعلوم لئلا تحملنا خسارة وتحمل عنايا . . .



الهممه الله لان بعيسه مدرسة لسك.ني طاء الملم فقلنا هبكر لله سعيم واحزل ثوابم وجما قدوة لامثالم من القادرين .

ولكن ماكان ليخطر لندا ببال ان يساني يو نقول قبم لهذا الرجل اذكر وندس قول ا تعلى : قول معورف ومقفرة خير من صدقه يتبعها اذى

قُلقَد امتلات الاسماع هنا بما جمل جامل به اخوانسا الطلبة في مدرسته من غلظة واعتساق ومضائِقة لا بعد ان تنقرهم من العلم ومن السكن هناك لاجله وقد كان...

قىائد المجيش يترك مجنودة فنسرة من الزمن بدون مراقبة ولا معاقبة

ورئيس المتوظف يدع الرووسي حديث مني فا

واشناذ النابد لا يواخدًا عن الكبيرة والصفيرة الما زائر مقصنا البوم قانه يكاد يحامي النلامية. طي انفسام من انفسام لا تتحركون

بضطر اللهبدُ لان بجالس حارة في بينم لفائدة المذاكرة. هذه مطالفت في نظر امحـاج بجب ان يرغي ويزيد من اجلها

ويضطر النام قد في بعض الظروق لان بساوح المحاضرة على جنـاح السرعة درن ان بعنبر بدلك ناظر المدرسة، هذه ابضـا معة لفة هـ في الخلود وبما لا نفنقد

والخلاصة قــالرجل قد اسس ممكمة اعظمى لنقسم حقوق الاس والنهي فبها ولكننا مرة نانبة نذكرة بالصدقة الني يتبعهما الذي . . .

(UI)

الفنان التونسي

تشيج وطنبنا المصور البارع السيد بحي التركي معرضا لرسومه المحديثة بونيل . زقير . المشهور في المرسى فنحث اهل الذوق على زيارته واقتناه صورة البديمة المنقذة

# S. 6.00

اعدراب

( ولا يليـن أذا قومتم امخـثب ) ( لا ) نـائبم كـقول ابن الوردي : لا تقـل اصـلى وقصلى بــا فتـى

وقعـــال اك يـــد مثل البصــل تنصر الظالم في اهـكم متى

ما له من قبل 15 اهم. م وصل ان اكل الهندي منسوب لمن

ولي الاحكام هذا اث هبل (يابين) قعل مضارع، قال مولى عليه لاقديه متى بلين قلبك علي نقال له حنى بشيع هذا القلب ومعلوم ان انتبن لا يشعان طالب عام وطالب عال (اقا) ظرفية أتى بها الهابي . في قصيدة

الم جديدة نقال :

ادًا السامي م

ي الناب خلست الانسان

رابت نـم الهبــولي هل ضفاف الفــديــر

وين ذك رمال

تـزري بـــط الحصبــ وطفــوة انـر اخــرى

تحطنا في اعدة بسر ( قومتم ) فعل وقاعل ومقعول وهذه ، قد اجتمعت النامل في سيسرة واحد يقال لم بورادي لا برى عببا في استراق السمع ونقل الكلام بين الاقوام والنقويم هو السقى المقبعد الذي سبصدود الاسناذ المدني في العام المقبل ونعن في انتظارد .

( الشهب ) قاعل ، مرقوع ونازل على واس كل مترلف بيم الصاحم العاممة ( بورق طارت رقود) ، والشهب معروف قال الاهبابن الهرمه : وعندنا جريمة ه يومية فيها العجب اذا قرات ما بها م تقول ذا داء الكلب ،

وعندها محمور ع جملواسامن خشب واعتقبة الواضحة أن اغشب يقع ولا يضور على خلاف من ذكرنا والة أعلم.

ن ذكرنا والله اعلم. ( ٣٦٨ )

اعجوبة ثامنة

تلفينا خبرا يقيد بان مجلس باجم المدلي قد اصبح في الهد العداجة الى تصلبح وتجديد ما تضعف من بنبانم، وبهذه المناصة نرى ان مـق الواجب اضافة هذا المجلس الى عجائب الدنبا السم ولا ضرو في ان نصر نمانم، ا

المية فرج ١٠٠

ها الحسال ان يعمل قريما بهذا الطمري سواحون يقال انهم من بلاه قماصيم النقرج على ركارت دي قريت) الميد حموده بوسن وهو خبر لا نقدر لم نصياً من المحمّ،

احتجاج

نشرت رصيفتنا « الزهبرة » مقالمة بمنوان ( جواب عن سفة النهضة ) ونحن نحنج من اجل هذا المنوان الذي يقهم من وروده متاخرا ان وجواي سفهت مرة راحدة في حبن انها قد هابت هي ماهيت عليم.

اهالا وسهالا

وصل الحاضرة الشيخ السبه قرج العابد العمل بمهينية موسم الزبارة احباب وقضاء منارب وتوكبل الاحناذ قلاني في قضبة له قنرحب بقمومه

ما سمعت ورايت هو الذي بفهم

و اعتما انقدت جاسة جمية الفلاحه الاهليين بدورا بخوضون في هائ (عظمة المحدة الحروب ) اعني مقالة وتبديم سيالمنجي البكوش للك المقالة الذي لا تقل بلاغنها عما بدور منه في هذه المجاسة ومك عضا معا حصل:

لكن جهلت مقـــالني فمـدّلنني وعلت الك جــاهـل فمدّرزــكا

انظار المجاب

واحد بعد من اعبان ( زمالة السواسي ) اخة من سي الهادي في تونس (٧) مائة فرنك ( صلف الله الاحسان ) وغطس هنداك ولم يجبع عن المكانب المديدة في طلب الدين ،مع ان المنات المد كورة لم بعضرها سي الهادي الا بعد ان رهن على العلم المقدمة على صاحبه في حاعة الاضطرار وهو لا يزال غداطما وصاحب الدين لا يزال يكانبه بدون ان يرى منه حوابا، ومرتهن الدين لا يزال يكانبه بدون ان يرى منه حوابا، ومرتهن الدين لا يزال يخانبه بدون ان يرى منه حوابا، ومرتهن الدين الا يراك يضعف الارقام و يجمع ، وهكذا من يقه ل

( i.i.b )

ذوو الفصل

الفرزا في احم صديقنا الوطني الصادق الاستاد الشيخ سليمان المجادري فيافتنا رحائل المنسابقين الى حل الله المنساد وسود ما الى حل الله طاقعة بتمجيد الاستاد وسود ما حتى لدمة البالاد بمرشد الامة الماسوف غليم كل صدق واخلاص

قنصكر لاولتك الفضيلاء تقديرهم مخدمسات اخوان الصدق والاخلاص ولا يمسرف القضل الا درود.

موحبا بالاستاذ

وصل تونس حضرة الاستهاد المجلس العلامة الاكتب الشبخ السبه عبد الخميد بن باهيس الهدرس بمهينة قسطينه ورثيس تحرير مجلة «الشهاب» الزاهرة فيها وهو من عرف الكافئ وطنية واخلاصا وبراعة في معاهمة البحوث الهامة والواضيم الدينية ومقادمة البدع والمتدعين وهو مسلك كرس الشبخ ماضيه ومستقبله لليضي

فاملا وسهلا بالفضل والادب وعلى الرحب والسمة

#### حل اللغز

حنينا باقتر العداد العائف امم ولقب الامتداد ( صابعان المجاددي) وقد اصاب في حلم الادباء : هود العناني - الاول - عبد الحميد ق ، (٢) صابم المبردك (٣) - محرد صفرة - محد المكارى - البشير بن شريط - احمد بن قصام - محد الزنتاني - محد بن العادق دادرل - الحقناري العدبق - الدام بن الحاج حودة - الدوري بن محد بن الدوري العدبق - الدام بن الحاج حودة - الدوري بن محد بن الدوري بو تعدد بن الدوري بن محد بن المداري - الاحدادي - الدوري بن محد بن الدوري بن الدوري بن محد بن الدوري بن محد بن الدوري بن محد الدوري بن محد الدوري بن محد بن الدوري بن محد بن الدوري بن محد بن الدوري بن محد بن الدوري بن الدو

اما الفتر البدوم فهو: اي اسم لبامة بماضل المملكة بدرك من حسروف قولنا (قس خدل موسى) وجوائزة الاول الفتراك في الدميم فلمة الشمال الفتراك في الدميم والشائل من (حباة الفسر والحوارة) ـ يرفق كل حل بناسر ذي ٥٠ ص ويوجم الى (صندوق الموسطم ١٠٠) تونس

#### فرصد ذات اهميت علي النميموني

حمل احقاط عشرة في المسائدة من جميع مسا يوجه عدد من السلع وخمة في المائدة من جميع ما عدد من انواع المنسرة أن الموجودة بدكا كينه الكائدة بسوق الملاقحة عدد ٣ وه و ٢ م و ذلك للمدة السبوع من يوم الجمعة ٢٥ اوت الى ه صنمبر فقط ومن اداد الاطلاع على بعض السلم فلمنظر حريمة الزهرة ومن زار بحد ما يسرد

#### جام الصباغين

انقل الحائم السبد محد الفتني صاحب حمام القمامين طبقا الى حام الصباقين الذي ادخل بعد من النحمينات والانظمة ما جمله حاويا لمجميع المرافق مع الظانم والماملة الحسنة وهو مستعد لقمل المنسوجات بانواعها كا انه احقط الثلث من معلوم الاغتمار الطابة المجماع الاعظم.

#### فل اكبامات

في كل عشبة تجد ( القمقوم ) بمحطة الرتل او جلرقات باب البحر فقن منه بالما من قل المحامات الذكي الرائعة .

#### مشروبات صفاقس

بمناحية اعمر احضر الناجر النشيط السيد حسن بن سام جميع الدوع المشروبات الرقيمة كالروزاط المائدة والنفيج والورد وغير ذلك من بقيمة الاصناف كالدبم انواع النام الرقيع وسواة من الكلونيات والكلامط والمحارم والاقبط قمن ذار محلم بسوق النماه عدد ٣٧ وحد نوق مرعوبين.

EWWWWWWWWWWWWWWWWWW



بيصافور. كونساني

هي أعظم هي كمّ أو نقرافيمٌ بالعالم اجمع -نائبها الوحيد بالقطر التونسي السبد البشير الرصاصي بنهج القصباء عدد ١٦٦

مَنْ ذَارَة وَجِهُ جَمِع أَصِحَنَمُ هَذُهُ الْهُنِ كَمَّالِحَتَّوِيمٌ فلى مَناني وقصائد أهمر المفنيين والمقنبات من أرباب الفن الصري معاملة حسنة وتسهبل في الدقع

## القناعي

محالات تجـارین بسوق البالاغجیش اعداد (۳ و ۵ و ۲ و ۸ ) لصاحبی،ا علي النمیمي

يوجه بهذه المحالات البضائم الانبة وغيرها:
اندواع البشاكر \_ قششب عدوم \_ مالطي \_
انواع البرقيق : الزقلار اللمان ـ المريض السعاد
المعارة البرويطه الحرية ـ اس كب عنال .
المعاري ـ اشرة معرات ـ نجمت . ميروكه .
وكذا البقطه ، وغير ذاك بثمن رخيس معقول

#### التعاضد المالي

بي بدك وطنني بنهج التصباء مدد ٢٠٨ بتونس يصدد التجار ويشتغل بالاممال التي تقدوم بها البنوك متصور يف اكوالات والمين الاموال الخ

الحكيم محود الماطري في المرافق عدد من التاثيين جادته (هارع باب مناوة عدد من الساعة من الساعة من التوالية والمن وبراعته الفائقة تجملنا نحرض في الالتجاء البن والانتفاع بمعلوماته الواسعة ،

تليقونه عده (٢٠ ـ ٢٧)

الصحف الشرقية

نساع الصحف الشرقية الكبرى كـ«السياسة الاصوعية » و « البلاغ الاصوعي » و الصباح المسرحية وغيرها من صحب الادب والنمثيل بالمكتبة العابية لصاحبها محمد الامين واخبع الطاهر لا نهج الكنبة عادد ١٢ نونس

جام دار اکلد

اهتور هذا الحمام جميع اسساب الراحة مع نمام النظام والنظافة وحسن مساملة صاحبه تراثريه ، واجور الاغتسال كالمشاء

َ كَمَا يُوجِدُ بِهِذَا الْحُمَامِ جَيْدِعِ انْوَاعِ الشَّرُورُواتُ الاصليمُ اللَّذِيدُةُ وَاطْلُمُوهِا.

أكبر الد المشرقية ف. صفاقس توجد الصحف المصرية كالسباصة الاسبوعية واللاغ الاسبوعية ومجلمة نور الاملام والقكاهة والصاح وغيرها عند متعهدها السبد تحدد كود للوق صاحب المتبة الشرقية نبيج البساي عدد وسماقين و



أضل محل السيد النجماني بالحسين جيسات الاسطوانات النونسية من هذه المساركة قروروه بشارع باب سويقة ٤٧ لسماعها

المبعث الاهلية نهج الدوال عدد و - تونس